



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

Aberystwyth University, UK

and

Saint-Petersburg University, Russia

1. Rationale for the Agreement

Aberystwyth University (Penglais, Aberystwyth, Wales, SY23 2AX, United Kingdom), duly represented by its Pro Vice-Chancellor Prof. John Grattan, and Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Professional Education "Saint-Petersburg State University", hereinafter referred to as Saint-Petersburg State University (7-9 Universitetskaya nab, St. Petersburg, 199034, Russia), duly represented by its Deputy Rector for International Affairs Professor Alexander Gogolevsky, acting on the basis of proxy dated 26.01.2015 № 28-21-64, hereby enter into this Memorandum of Understanding as means of promoting academic collaboration and cultural co-operation.

Both institutions declare that they have significant areas of common academic interest which it would be beneficial for them to explore jointly.

2. Purpose of the Agreement

The purpose of this Memorandum is to facilitate continued dialogue between the two institutions with specific reference to:

- 2.1 the identification of areas of possible mutual academic interest;
- 2.2 the identification of potential research opportunities and initiatives;
- 2.3 the dissemination of information and the sharing of experiences among staff and students of the two institutions

3. The Memorandum

Under this Memorandum the two institutions may seek to:

- 3.1 facilitate the exchange of staff, students and researchers for the purpose of teaching, study and academic research;

- 3.2 encourage a reciprocal exchange of books, publications and other academic information, subject to there being no legal restrictions on such exchanges;
- 3.3 undertake joint research, including publications and other appropriate activities, between staff and/or students from each institution;
- 3.4 support other cognate activities, (for example, participation in conferences, academic meetings, and joint exhibitions)

4. Future Developments

The two institutions will seek to identify areas of possible collaboration that will form the basis of a separate and formal Memorandum of Agreement outlining the legal obligations of each of the institutions and the quality assurance processes that will apply. Examples of such collaborations include:

- staff or student exchange programmes. Neither institution is expected to be liable for significant additional costs as a result of introducing such a programme.
- the development of a collaborative programme which leads to an award of one or both of the partners.

5. Intellectual Property

- 5.1 The Parties agree to abide by intellectual property rights of each Party created before the conclusion of the present Agreement.
- 5.2 The intellectual property rights created under the present Agreement will belong to the Party created the intellectual property.
- 5.3 In respect to intellectual property jointly created by the Parties under the present Agreement the Parties agree to conclude a separate agreement on the legal protection, deployment and ensuring of confidentiality of such intellectual property.

6. Institutional Coordinators

Each institution will nominate a coordinator who is responsible for ensuring effective communications between the two institutions.

7. Implementation

This Memorandum shall have effect for up to three years from 1st March 2015, after which time the two parties may renew it by an exchange of letters. Aberystwyth University will maintain a public list of all such memoranda.

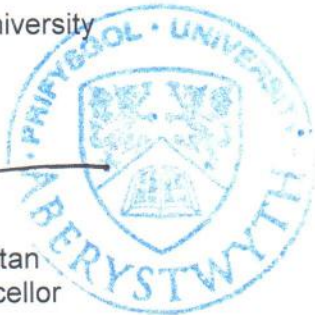

8. Termination

This Memorandum may be terminated by either party giving the other six months written notice or the conclusion of a Memorandum of Agreement arising out of this Memorandum of Understanding.

9. Final provisions

- 9.1 Should any dispute or disagreement arise between the Parties connected with or concerning the Agreement, the Parties shall first try to resolve the dispute by negotiations. If the dispute has not been resolved by such negotiations within 30 days since the dispute arose, the Parties shall be free to submit the dispute to a court of the respondent's place of business. The applicable law is law of the country where the questionable commitment arose.
- 9.2 Both Parties shall not use names and logos of the other Party without its prior consent, if it is not directly related to the performance of obligations under this Agreement.
- 9.3 Two copies of this Agreement are signed in English language, One copy in English for each Party.

Aberystwyth University



Prof. John Grattan
Pro Vice-Chancellor

Date: 10.4.15

Saint-Petersburg University



Prof. Alexey Gogolevsky
Deputy Rector for International
Affairs

Date: 23.02.2015

Управление Международных связей СПбГУ				
08/2-04	-	-P-	-	015-017
Дата 10.04.2015 Регистратор 